

### NEU! Hörgeräte mit Bluetooth und bis zu 52 Stunden Akkulaufzeit

bei Optik Siemonsen Stadtstraße 1, Glückstadt

(04124) 93 27 93

## Glückstädter atssp an alle Haushaltungen Unabhängiges, monatlich erscheinendes Informationsblatt für den Wirtschaftsraum Glückstadt, die Wildnisse, Herzhorn, Kollmar und Borsfleth

Oktober 2025 Jahrgang 31 Nummer 367

www.bootglueck.de

### **Bootsausrüstung** Günter Klingbeil

Am Hafen 27 · 25348 Glückstadt **2** 04124/4618

Zubehör · Tauwerk · Bootsbeschläge **Edelstahlschrauben · Scharniere** Schläuche · Hobel · Schwimmwesten Yachtfarben · Petroleumlampen Laminierharze · Regenbekleidung

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 14-18 Samstag 9-13 Uhr



Für die Unterstützung in unserem erfolgreichen Team im Seniorenzentrum Glückstadt Suchen wir Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt als



Mitarbeiter(m/w/d) für die Wohnbereichsküche und Hauswirtschaft ❖ Betreuungskraft § 43b (m/w/d) SGB XI

Tel. 04124-938930 www.drk-kv-steinburg.de



Kinderwagen, Kleidung, Spielsachen, Geschenke und vieles mehr im Steindamm 76, 25337 Elmshorn, Tel: 04121 / 780 85 53 Aktuelle Öffnungszeiten findet ihr auf unserer Webseite! kostenfreie Lieferung nach Glückstadt und Umgebung www.daenischer.kinderladen.de



Seemannsgold

#### **GOLD- & SILBERSCHMIEDE SEEMANNSGOLD**

- · Nachhaltiger Schmuck
- · Anfertigungen auf Wunsch · Kleine silberschmiedische Geräte
- · Umarbeitungen und Reparaturen
- Sondertechniken (Schriftmeißeln & Altländer Filigran)

Am Fleth 10 | 25348 Glückstadt Tel.: 04124-609 34 40

kontakt@seemannsgold.de www.seemannsgold.de

Anzeigenschluss: 20. Oktober



info@kuechenstudio-boege.de · www.kuechenstudio-boege.de











04124 - 91200 I www.wf-haustechnik.com Teamplayer gesucht: Anlagenmechaniker SHK (m/w/d) \*Bei ausgewiesener Pflegestufe

Blut geben rettet Leben. Rotes Kreuz



Mach mit!

### Wir machen Satz und Druck und vieles mehr.

👼 J. J. Augustin

Am Fleth 37 · Glückstadt Tel. 2044 · Fax 608685



Fenster und Türen aus Holz und  $Kunststoff \cdot Innenausbau \cdot Treppenbau$ Wintergärten · Einbaumöbel

Perfekter Insektenschutz



Tischlerei Richter GmbH Tel. 041 24/2089 Der Keil 4 · 25348 Glückstadt · Fax 2250 www.tischlerei-richter.de kontakt@tischlerei-richter.de



erhältlich für 12,90 € bei J. J. Augustin Am Fleth 37 und im Buchhandel



Martina Peters

#### **Gullyvers Reise** zur Unterwelt



#### Wichtige Rufnummern

(ohne Gewähr)

Agentur für Arbeit, ARGE Steinburg: Am Neuendeich 48, nach Vereinbarung. 0800/4555500.

Amt Horst-Herzhorn, Außenstelle Herzhorn, Wilhelm-Ehlers-Straße 10, Tel. 04124/5013220. Mo-Fr 8-12 + Do 14-18 Uhr.

**Amt Horst-Herzhorn,** Elmshorner Str. 27, Horst, 04126/3928-0, **115** Detlefsen-Museum: Am Fleth 43, Tel. 930520: (Jan./Feb.) do, sa, so 14-17 Uhr; (März-Dez.) di-so 14-17 Uhr

Deutsche Bahn AG: Servicenummer 030/2970

Deutsche Post AG-Partnerfiliale: Am Fleth 19, Tel. 04124/6049373, Fax 04124/6049374, Mo-Fr 8-12 + 14-18, Sa 8-12 Uhr

DRK: Sprechstunde "Pflege", Christa Kolmorgen, Tel. 609 633; "Gymnastik im Sitzen", Mo 10.30–11.30 Uhr, Schulungsraum DRK Seniorenz.; Gymnastik "Prävention Osteoporose", Mo 15–16 Uhr, Pfarrsaal, Königsb. Str. 1; "Tanzkreis", Mi 14.30–16.30 Uhr, Glücksknoten, am Kirchplatz. DRK-Blutspendedienst: 0800/1194911, www.blutspende.de

ETSV Fortuna-Glückstadt e.V.: Molenkiekergang 2, Tel. 932838, Mo + Do jeweils 15-18 Uhr, www.etsv-fortuna.de. In den Ferien geschlossen Familienbildungsstätte Glückstadt: Am Burggraben 1a, Tel. 1455, Büro: Di 9–12, Do 9–13 Uhr

Familienzentrum (FamZe), Am Burggraben 1a, Tel. 8908713 Tina

**Finanzamt:** Mo, Di u. Fr 8–12 Uhr, Do 8–12 u. 14–17 Uhr, (04821) 66-0 Freundeskreis Suchtkrankenhilfe: Tel. 1440; 01805/982855

Gesundheitsamt, Itzehoe, Tel. (04821) 69390

**Haus und Grund:** Beratung für Mitglieder jeden dritten Dienstag im Monat, Am Fleth 40, 17 bis 18.30 Uhr, Bauberatung

Haymat-Hafen Projekt: Schlachterstr. 18, fr 18.30–20.45 Uhr **Jobcenter Steinburg:** Am Neuendeich 48, Tel. 9167-61 + 9167-62 **Jugendzentrum:** Tel. 930530

Kfz-Zulassungsstelle: (04821) 69-0

Kinder- und Jugendforum: 930324/930530

Kinder- u. Jugendtel.: 0800/1110 333, 116111; Eltern: 0800/111 05 50 Kirchenbüro ev. luth. Glückstadt/Borsfleth: Am Kirchplatz 19a, Di + Fr 9–12, Do. 14–17 Uhr, Tel. 2009; Friedhofbüro: Von-Graba-Str. 20, di, do 8–11, Tel. 2274; **Herzhorn,** Am Markt 2, Büro di 9.30–11.30, fr 10–11.30 Uhr, Tel. 7495

Freie Kirche, Königstr. 41, Tel. 1887

Musikschule: Königstr. 36, Büro: 04124/604410, Leitung: David Schlage Reisebüro mit Ticketverkauf sowie HVV-Verkaufsstelle: Glückstädter Reisebüro, Gr. Kremper Str. 11, Tel. 3434.

Holiday ReiseZentrum, Am Fleth 61, Tel. 9351-0. Fahrkartenautomaten der nordbahn oder Deutsche Bahn an den Bahnhöfen.

Schiedsamtsbezirk Glückstadt: Gerhard Blasberg, Tel. 015157228370; Stellv.: Birgit Kaiser; Borsfleth/Blomesche Wildnis/Krempdorf: André Tacke, Tel. 015153242607, Stelly. Thies Lange; Herzhorn/Engelbr. Wildnis: Lars-Gunnar Tästensen (EW), Stellv. Detlef Bernecker (H); Kollmar/Neuendorf: Angela Ruge, Tel. (04124) 9801680, Jörg Greve, Tel. (04128) 9409988

Schuldner- und Insolvenzberatung: Jahnstr. 17, mo-do 8–12, mo-do 14-16 Uhr, Tel. 8979459, Sonja Mohr, E-Mail: mohr@steinburg-sozial.de Schulen: Bürger(Grund)schule, Carl-Legien-Str. 1, Tel. 930560, Grundschule Am Deich, Herzhorn: 609003, Grundschule Kollmar: Schulstr. 97, 04128/208 Gemeinschaftsschule, Königsberger Str. 6 930580

Förderzentrum Steinburg Süd-West, Königsberger Str. 6, 930582, Detlefsengymnasium, Dänenkamp 5, 9164-0

Schachgesellschaft Glückstadt von 1920, 0152 38413036, 04124/9801670 Senioren- u. Behindertenbeirat für Jung & Alt d. Krempermarsch e.V., Vorsitzender Uwe Viehmann, Tel. 04821/85943

Sozialkaufhaus: Tel. 890306, Königsberger Straße 25 A, Mo, Di, Do 8-15.30, Mi 9-15.30 und Fr 8-14 Uhr

Sozialverband/Glückstadt: Vorsitzender Hans-Peter Tiedemann, Tel. 937895, Stellv. Regina Wulf, Tel. 980781.

Ortsverband Herzhorn: Vors. Birgit Zöllner, 25576 Brokdorf, Am Teich 41, Tel. 04829/9014940

**Stadtbücherei:** Große Nübelstr. 21, Tel. 115, 930540, Di./Mi. 10–12.30 + 15-19; Do. 15-19; Fr. 10-12.30 + 15-18 Uhr, sonnabends 10-13 Uhr Abwasser-Zweckverband Südholstein Tel. + Störung 04103-964-0

Stadt Glückstadt: Am Markt 4, Tel. 930-0, Fax 930-600, mo, di, do, fr 8-12.30 + mo 14-16, do 14 bis 18 Uhr, mi geschl., Bürgertelefon 930-115 oder buergerbuero@glueckstadt.de. Behördenrufnummer: 115

Stadtwerke: Bahnhofstr. 1, Tel. 9360, mo-do 8-16 und fr 8-12 Uhr, Störungsannahme Tag und Nacht: Strom, Erdgas, Wasser, Fernwärme: 936111, **Kommunaler Service:** Tel. 936449

Verkehrs- u. Gewerbeverein Glückstadt e.V.: Tourist-Info, Gr. Nübelstr. 31, Tel. 93 75 85, Fax 93 75 86, mo-fr 9.30–13 und 13.30–17, sa, so, 10–16, Volkshochschule: Königstr. 36, Tel. 81079, geöffnet Di + Do 9–11 Uhr

# Judrun (

Praxis für med. Fußpflege gesundheitliche Prävention

Grillchaussee 81 25348 Engelbrechtsche Wildnis Tel. 04124-937348 Termine nach tel. Vereinbarung

A. BE S.

Judith Johannes, mobile Präventologin gesundheitliche Präventionskonzepte

- Kleinstgruppen-Beratungen
- FirmenworkshopsMitarbeiter\*innen-Beratungen
- Einzelberatungen
- Gesundheitsverbesserung
- Gesundheitserhaltung mehr Gesundheitskompetenz

Am Neuendeich 12, 25348 Glückstadt, Tel.: 0179/5208340 judithjohannes@hotmail.com

#### Ferientermine

Herbst: 20. Oktober bis 30. Oktober - Weihnachten: 19. Dezember bis 6. Januar 2026 - Ostern: 26. März bis 10. April – **Himmelfahrt:** 15. Mai – **Sommer:** 4. Juli bis 15. August - Herbst 2026: 12. Oktober bis 24. Oktober – Weihnachten: 21. Dezember bis 6. Januar 2027.

Angegeben erster/letzter Tag, Änderungen vorbehalten.

#### Anzeigenschluss: 20. Oktober

### Monatsspiegel

Unabhängiges, monatlich erscheinendes Informa-tionsblatt für den Wirtschaftsraum Glückstadt, die Wildnisse, Herzhorn, Kollmar und Borsfleth. Nach einer Idee von Heinz Eimers

Herausgeber: Verlag J.J. Augustin GmbH, 25348 Glückstadt, Am Fleth 37. Öffnungszeiten: mo-fr 8–12 und mo-do auch 14 bis 16 Uhr

Anzeigen: Tel. 04124/2044, Fax: 04124/608685, E-Mail: augustinverlag@t-online.de Redaktion: Tel. 04124/2044, Fax: 04124/608685,

E-Mail: augustinverlag@t-online.de

Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nummer 8

Vertrieb: Kostenlose Verteilung an Haushaltungen und erreichbare Briefkästen durch die Deutsche Post AG. Kein Lieferanspruch. Ein Bezug ist auch über

aG. Kein Lieferanspruch. Ein Bezug ist auch über den Verlag im Bestellservice möglich!
Setzfehler oder Irtrümer sind nicht immer auszuschließen. In solchen Fällen übernehmen weder Verlag noch Autor(en) die Haftung. Beiträge, die mit dem Namen oder den Initialen des Verfassers gekennzeichnet sind, geben nicht notwendigerweise die Meinung des Verlages wieder. Eine Anderung oder Kürzung eingereichter Texte behalten wir uns von. Eingereichte Manuskripte oder Fotos ohne Gewähr für Veröffentlichung. Sie gelten in jedem Fall dem Verlag zur freien Verfügung überlassen. Auftraggeber von Anzeigen sind für deren Inhalt und eventuell daraus resultierende Schäden verantworflich. Vom Verlag entworfene Anzeigen, Texte oder Fotos bleiben auch nach Veröffentlichung unser Eigentum. Verwendung, wie Ablichtung, Vervielfätigung oder Abdruck verstößt gegen das Urheberrecht, bedarf der Zustimmung des Verlages und ist kostenpflichtig.

pflichtig.
Bitte beachten: Veranstaltungstermine können sich kurzfristig ändern. Unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder werden nur zurückgesandt, wenn Rückporto beiliegt. Hinweis: Für nicht bestell-te Texte, Bilder und Presssematerial zahlt der Verlag

Veröffentlichte Anzeigen oder Beilagen sind weder Leistungsangebot noch Meinung oder Empfehlung des Verlages. Für den Inhalt sind deren Herausgeber/ Auftraggeber verantwortlich. Keine Haftung bei Terminen oder Bereitschaft-diensten. Anderungen vorbehalten. Anzeigenschluss: jeweils am 20. eines Monats

Neue Pflegedienstleitung im Einsatz:

### Glückstädter Pflegedienst OHG drei Jahrzehnte aktiv

Glückstadt (es). "Ein kompetentes Team... mit Herz", so sieht sich der seit drei Jahrzehnten bestehende Glückstädter Pflegedienst OHG mit dem Inhaber Andreas Bunge.

Mit einem Büro in der Schlachterstraße hat Christiane Schmeelke im September 1995 den Weg freigemacht für eine erfreuliche Geschäftsentwicklung.

Heute hat der Pflegedienst mit Betriebssitz im Hause Rhinstraße 5a, 15 Mitarbeitende. Im Büro ist Christina Suthmann tätig und mit Corinna Büttner hat es eine neue Pflegedienstleitung gegeben, wie Dana Schmeelke, Nichte der Betriebsgründerin, berichtete und ab dem 1. Januar 2026 neue Inhaberin ist.

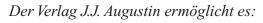
Der Pflegedienst hat sich mit Unterstützung der Kunden in allen Situationen längst nicht nur einen guten Namen, sondern auch im Bereich der häuslichen Pflege großes Vertrauen erworben.

Der Ehemann der leider zu früh verstorbenen Firmengründerin, Andreas Bunge, ist auch zuständig für den Betrieb "Op'n Dörp tohuus Seniorenwohngemeinschaft" im Borsflether



Dana Schmeelke (links) und Corinna Büttner. Foto:es

Ortsteil Büttel.



### Buten-Glückstädtern mal die große Freude bereiten

Glückstadt (es). "Was soll ich schenken?", eine Frage, die oft gestellt wird. Der Verlag J.J. Augustin hat eine Antwort: Buten-Glückstädtern eine Freude bereiten.

Wie geht das denn? Für den "Glückstädter Monatsspiegel" den Bestellservice nutzen und das Monatsmagazin per Post Monat für Monat versenden lassen und damit Freude bereiten.

Wie läuft es mit der "Brücke zur Heimat?" Sie nehmen telefonisch, per Fax oder über E-Mail Kontakt zum Verlag auf. Auf Seite 2 stehen unten rechts die erforderlichen Daten.

Und dann? – Der Verlag schickt eine Rechnung und wenn der Betrag eingegangen ist, dann läuft der Versand an.

Ja, aber der "Monatsspiegel" wird doch zwischen Borsfleth und Kollmar kostenlos an die Haushaltungen verteilt? Stimmt, aber der Verlag möchte natürlich gerne die Kosten für die Briefmarken und die A4.Umschläge ersetzt kommen, Preisänderungen der deutschen Post AG vorbehalten kostet der Versand für zwölf Monate 35,70 Euro.

Das Serviceangebot Glückstädter Verlages wird immer häufiger genutzt und die Buten-Glückstädter freuen sich über den gedruckten Gruß aus der Heimat, schließlich arbeiten Am Fleth 37 Glückstädter auch gerne für Buten-Glückstädter! Sie freuen sich auch über Familienanzeigen.

Blut geben rettet Leben. Rotes Kreuz











Häuser mit viel Vergangenheit:

### Polizeidienstgebäude ist 1925 errichtet worden

Glückstadt (es). Das Gebäude Königstraße 39 ist ein Beispiel Schleswig-Holsteinische Heimatschutzarchitektur. Es wurde im Jahre 1925 mit traditionellen Ziegelmustern errichtet, wie Hans-Reimer Möller in dem Buch "Glückstadt. Ein Führer durch das Stadtdenkmal und seine Geschichte" (Verlag J.J. Augustin) anmerkt.

Das Gebäude wurde früher vom Wasser- und Schifffahrtsamt genutzt, später Dienstgebäude für die Polizeistation Glückstadt.

In der Nachbarschaft befindet sich (Hausnummer 36) das Wasmer Palais. Das profane Bauwerk ist 1644 von dem Zollschreiber Michael von up dem Busche das Ursprungsgebäude gewesen, das er vermietete. Der Bauherr selbst wohnte in der Straße Am Hafen.

Nach einer Übergangszeit diente das Gebäude als Kaserne eines militärischen Wachkommandos. Die Stadt erwarb es 1875/6 für die Nutzung als Bürgerschule. Die mal amtliche Bezeichnung "Volksschule" hat sich in der Bevölkerung nie durchsetzen können. 1993 gab es erneut den Namen "Bürgerschule"

Das Palais diente mit Anbauten früher, während des zweiten Weltkrieges, als Marine-Reservelazarett und nach dem Krieg bis 1948 als Krankenhaus, bis es wieder in die schulische Nutzung wechselte. Heute ist hier die Volkshochschule untergebracht.

In der Königstraße 41 befand sich früher das Gießhaus. Es wurden mal Geschützrohre aus Bronze gegossen. Später befand sich hier die Buchdruckerei Rautenberg.

### Glückstädter Veranstaltungskalender



Sa + So 14-17 Provianthaus Ateliers, Am Proviantgraben 1 Installationen-Obiekte-Zeichnungen-Malerei Sa + So 14-18

Galerie Feines & Grobes, Michael Krautzig Keramik, Ölbilder, Königsberger Str. 20, Tel. 0177-5427654

Atelier Artequarium "Natur urban", Am Hafen 63 So 15-18 Atelier Wiebke Möller, Am Schwarzwasser 5 So. 13-17 oder Anmeldung 0176-47740917 o. 0155 616 19705 **Do-So** 15-19 Galerie Am Fleth,

Große Deichstraße 2-3

WAAGG, Schlachterstraße 3 - Die Grünen Wände

dauerhaft besuchbar Ton-Relief, 340 Mosaikplatten, vor dem Detlefsen-Gymn.

Detlefsen-Museum, Geschichte Glückstadts u. Umgebung 14-17 Am Fleth 43

**Di + Fr**, 8–12 Wochenmarkt

jed. Di (außerh. d. Ferien) Schwangerenberatung 10–12. 12.30–14 Diakonietreff, Jahnstr., Familienzentrum, Am Burggraben 1

jeden Mi Freundeskreis Selbsthilfegruppe Suchtkranke + Angehörige 18.00 Ute Geers 0173/8309722/Achim Dziwisch 01590/2184183 Glücksknoten, Kirchplatz 6, Eingang Schulgang, 1. Stock

Jeden Di., 9-11 Frühstück in Gemeinschaft, Glücksknoten, Kirchplatz 6

jeden Fr, ab. 18.00 Steeldart, ETSV - Vereinsheim, Molenkiekergang

jed. Fr, Stille Meditation 18.55-19.30 Stadtkirche, Am Markt

jed. 1. So/Mo 13-17 Glückstadt macht auf, Innenstadt jed. So Social Run, für jeden, der Lust am Laufen hat

14.00 An der Docke, beim Leuchtturm jed. 1. So/Mo. Stellwerkmuseum und Museumszug Bahnübergang Christian-IV.-Str. Mai-Okt. 14-17 Repair-Café Glückstadt

jed. 1. Sa., 13–16 (außer Feiertage) Treff: Glücksknoten, Am Kirchplatz 6 jederzeit Boule-Spiel für jedermann

Anmeldung Tel. 81641 VfB-Sportplatz, Admiralsweg Blickweit - Skulpturen für den Norden bis 31.10

Ort: Op de Wurt, 25348 Glückstadt jederzeit Detlefsen-Museum, "Geschichte der Heringsloggerei"

14-17 Am Fleth 43, Glückstadt

ab 14.9. Safe Haven, Installationen v. Dietz, Wirtensohn, Fr., Sa., So. Wommelsdorf 14.30-18 Palais für aktuellen Kunst, Am Hafen 46

Do., 2.10. Künstler:innengespräch - Safe Haven

19.Ó0 m. Siri Wirtensohn, Heiko Wommels, Stephan Klose

Palais für aktuellen Kunst, Am Hafen 46

Sa., 4.10. Gaffeltreffen-Geschwarderfahrt m. Traditionsschiffen ab 10.00 mitsegeln? bitte am 3.Okt. direkt bei den Schiffen fragen Außenhafen Glückstadt

Erdforum interaktiver Dialogprozess zur Entwicklung Sa., 4.10. 10-13 gemeinsamer, nachhaltiger Zukunftvisionen Palais für aktuellen Kunst, Am Hafen 46

Historische Stadtführung So., 5.10.

14.00 Treff: Stadtkirche Glückstadt, Am Kirchplatz 19a HanseGarnelen treffen auf SEAL Gin Do., 9.10.

18-21 HanseGarnelen AG, Herrenweide 6, Glückstadt Stellas Morgenstern Folk, Chansons, Kabarett

Fr., 10.10. eigene Kompositionen gem. m. jiddischen/hebräischen Balladen 19.00

Detlefsen Museum, Am Fleth 43

Spieletreff, kostenlos, Einstieg jederzeit, jedes Alter Fr., 10.10. Glücksknoten (barrierefrei), Am Kirchplatz 6, Glückstadt 16-22

Lesung aus dem Buch "Yuna"von einer Glückstädter Autorin Sa., 11,10, mit (Pseudonym) "Hannah macht Blau" Atelier Namenlos (Heidrun Schaller) Namenlose-Str. 35,

So., 12.10. Stadtführung "dunkle Zeiten" 14.Ó0

Treff: Stadtkirche Glückstadt Am Krichplatz 19a

Eine Lesung über das Leben an Bord der Sea Cloud Do., 16.10. Geschichte eines Mannes als Passagier und Stammbesetzung Detlefsen Museum, Am Fleth 43, Glückstadt

Kunst Sprech Stunde zur Ausstellung "Save Haven" Fr., 17.10.

19.00 Palais für aktuelle Kunst, Am Hafen 46

Kunst Sprech Stunde zur Ausstellung "Save Haven" Do., 30.10. Palais für aktuelle Kunst, Am Hafen 46

Fr., 31.10. Stadtführung "dunkle Zeiten" - Halloween-Special

Das Marschmobil Telefon für Termin- und Preisabsprachen:

04824/351280



Personenbeförderung · Krankenfahrten · Flughafentransfer Dialysefahrten · Reha Fahrten · Einkaufsfahrten

Unser Motto lautet:... freundlich, professionell, umweltbewusst und familiär



Reparaturen aller Marken

- An- und Verkauf Versicherungsabwicklung
- Täglich TÜV
- Kfz-Glas Austausch und Reparatur Ersatzwagenservice

Autopflege innen und außen Nordmarkstr 24 · Glückstadt

autodom-glueckstadt.de Tel. 04124/609107 Wohnmobil-Doktor Reparaturen und Instand-

setzung aller Wohnmobile bis 12 m Länge und 8 t

#### Reifen-Discount

Verkauf aller Marken Felgen Instandsetzung Reifen Reparaturen Reifen Einlagerung

Zwei Meister stehen Ihnen zur Verfügung

### An alle jungen Eltern und junggebliebenen Großeltern!

Herzhorn. Der DRK Ortsverein Herzhorn bietet am 22. November von 8 bis 16 Uhr einen 1. Hilfe-Kurs am Kind an. Der Kurs findet im Dörpshuus Hinterstraße 21c, in Herzhorn statt. Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 16 Personen begrenzt. Es entscheidet die Reihenfolge der Anmeldungen. Sollten darüber hinaus weitere Anmeldungen vorliegen, wird

sich um einen weiteren Kurs hemiiht

Kosten: 50 Euro inkl. Mit-Mitglieder DRK Ortsvereins Herzhorn erhalten einen Zuschuss in Höhe von 20 Euro.

Anmeldungen spätestens bis zum 1. November an Susanne Glißmann, Tel. 04124/937460 (auch AB, bitte deutlich Namen und Telefon Nr. nennen)

### Die Heimat im Herzen

Glückstädter **Monatsspiegel** 

Tel. 04124-2044 Fax 04124-608685

augustinverlag@t-online.de

### Blut geben rettet Leben. **Rotes Kreuz**



Mach mit!

Blutspendetermine:

GLÜCKSTADT: 6. Oktober, 15. Dezember, jeweils 15.30 bis ■ 19 Uhr (!), Elbschule, Königsberger Straße.

**HERZHORN:** Donnerstag 16. Oktober, von 16 bis 19.30 Uhr, Dörpshuus, Hinterstraße.

**Kollmar Sondertermin:** Sonnabend, 1. November, 11 bis 15 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus.

Anmeldung: Telefon 0800/1194911 oder wwww.blutspende.de bei dem DRK Blutspendedienst Nord-Ost

Die Altersgrenze, Mehrfachspender, ist aufgehoben, Erstspender ab 18 Jahre.

### "Wachstumsrausch"



Obstbauern in diesem Jahr. Die Äpfel hängen reichlich an den Bäumen und haben einen sehr guten Geschmack. Selbst die Redaktion bedankt sich kleine Bäume hängen voll. herzlich.

Sehr zufrieden sind die Dieser Baum fiel dem Fotografen in Glückstadt-Nord auf, und der Besitzer gab spontan eine Fotoerlaubnis, Foto: es

Viele Verkehrsteilnehmer nachlässig:

### Gute Beleuchtung nützlich

Glückstadt/Umland (es). Die sind immer noch Fahrzeuge "dunkle Jahreszeit" ist da, und damit wird es höchste Zeit für einen Check der technischen Ausrüstung der Fahrzeuge.

Es fängt bei den Fahrrädern an. Beispielsweise Autoteile-Shop GmbH in der Flensburger Straße bietet einen Fahrrad-Check an. Oft sind Zweiradfahrer unterwegs, deren Beleuchtungsanlagen mangelhaft sind, Speichenstrahler ignoriert

Manches Modell rollt über Verkehrsräume ohne Lichtanlage. Solche Modelle haben eigentlich im öffentlichen Verkehrsraum nichts zu suchen. Auch bei Schulkindern sind zwar in geringerem Umfang aber immer noch Verstöße gegen die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung zu beobachten.

Die offiziellen Lichtwochen, in denen an der Aktion teilnehmende Kraftfahrzeugbetriebe den ordnungsgemäßen Zustand der Beleuchtunganlagen checkten, sind zwar vorbei, aber es mit mangelhaften Lichtquellen unterwegs.

Die eigentlich gut gemeinte Aktion war früher mal in die Kritik gerauscht. Es hieß, es gebe Werkstätten, bei denen die Aufkleber stapelweise herumlagen und jeder Kunde sich wahllos daran bedienen könnte.

Autorisierte Innungsbetriebe haben sich davon distanziert. Sie stellen aber fest, früher hätten sich die Verkehrsteilnehmer etwas mehr Zeit für Überprüfungen genommen. Die Folgen sind in der Dunkelheit oder bei Nebel sichtbar. Es nützt auch nichts, wenn am Zugfahrzeug die Beleuchtung in Ordnung, am Anhänger aber defekt ist.

Fahrschulen haben früher den Hinweis gegeben, vor Antritt einer "Dunkelfahrt" einmal die Lichtanlage einzuschalten und einmal um das Fahrzeug zu gehen. Im Interesse der Verkehrssicherheit ein guter Beitrag, um Unfälle zu vermeiden, denn "gutes Licht schützt und nützt".

*Immer gut informiert!* 

"Glückstädter Monatsspiegel"



PREMIUM FLEISCH & SEAFOOD PRODUKTE AUS ALLER WELT

### La Platina Angebot

La Platina Steakhüfte

18,95 €/kg

frisch, ca. 2,5 kg

La Platina Black Tiger Garnelen 17,95 €/Pack 1 kg Beutel mit Schutzglasur 750 g netto

La Platina Rinderfilet frisch, ca. 1,6 kg

36,95 €/kg

Argentinische Angus Burger Patties 11,95 €/Pack gefroren, 4 x 200 g

Abgabe ausschließlich ganzer Teilstücke / mehrere Kundenparkplätze im Krückauweg

Viele weitere La Platina Produkte, sowie Fleisch und Seafood Produkte runden unser Sortiment ab. Sprechen Sie uns gerne an.

montags bis freitags: 8:00 - 16:00



04121-7999790 0157-30622298

Transmeat Nord · Kaltenweide 22 · Elmshorn · www.laplatina.de

### Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!

LVM-Versicherungsagentur

#### Sven Petzke

Am Fleth 49/50 25348 Glückstadt Telefon 041245352 E-Mail: info@petzke.lvm.de





Brokdorfer Mühle Landhandel und **Containerdienst GmbH** 

Osterende 4 · Brokdorf · 🔁 04829/392 · Fax 04829/1876

Container 3-35 m<sup>3</sup>, auch am Wochenende Tierfutter · Kohlen · Heizöl · Torf · Blumenerde Hackschnitzel · Rindenmulch · Grillkohle Sand · Kies · Mutterboden · Folien

### FOTOKOPIEN ab 15 Cent Farbausdrucke bis A0

Verlag J.J. Augustin GmbH · Am Fleth 37 augustinverlag@t-online.de



### HAUSTECHNIK HERZENAUER

Leon Herzenauer Danziger Straße 1 · 25348 Glückstadt

Tel.: 0160/94872846



Senioren- u. Behindertenbeirat für Jung & Alt der Krempermarsch e.V.

#### Seniorenbüro Sprechstunde

Wir helfen in allen sozialen Angelegenheiten Sie brauchen Hilfe? Schwerbehindert und Ausweis Rente und Versicherungsverlauf Kranken- und Pflegekasse Arbeitslosigkeit und Sozialleistungen

Di 9 bis 11, Mi 15 bis 17 Uhr Haus der Krempermarsch, Krempe, Stiftstr. 16a, Tel. 0170-6692403, U. Viehmann

### Die VHS bietet neue Kurse an

**Glückstadt.** Die Volkshochschule Glückstadt bietet wieder interessante Kurse an.

Bridge für Anfänger – Der Kurs vermittelt Wissen über die Bridgeregeln, das wir in verschiedenen Kartenspielen üben und erproben werden. Beginn: Dienstag, 7. Oktober 18.30 – 20.00 Uhr.

"Nu is aver goot" – Ein platt-deutscher Abend mit "Heiner de Plattschnacker". An diesem Nachmittag liest Heiner Ewers Döntjes und Geschichten aus seinen Büchern vor und trägt auf seiner "Treckfidel" bekannte plattdeutsche Lieder zum Mitsingen vor. Beginn: Freitag, 10. Oktober von 16 − 18 Uhr. Workshop "ChatGPT im Alltag nutzen – Einsteigerkurs für alle" - Beim neuen Einsteiger-Workshop lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie sie ChatGPT als digitalen Helfer für alltägliche Aufgaben nutzen können. Folgende technische Ausstattung ist mitzubringen: Laptop, Tablet oder Smartphone (ein Laptop ist für längere Texte ideal). Einen aktuellen Internetbrowser (z. B. Chrome, Firefox, Edge, Safari) Internetzugang (WLAN steht vor Ort zur Verfügung). Ein kostenloser OpenĀI-Account (wird zu Beginn gemeinsam eingerichtet) Beginn: Samstag,

11. Oktober 10 – 13 Uhr Kalligraphie – zum Reinschnuppern, Dranbleiben und Weitermachen – für Anfänger und Fortgeschrittene – Jeder, ob Anfänger oder Fortgeschrittener wird individuell nach dem jeweiligen Kenntnisstand gefördert. Es gibt für jeden viele Anregungen, wie sich Ideen auf Papier umsetzen lassen. Mitzubringen: Tinten, Schreibblock Din A4 unliniert, versch. Papiere, Federhalter, Bandzugfedern in den Stärken 1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm. Es steht auch entsprechendes Material zum Ausleihen gegen eine kleine Spende zur Verfügung. Donnerstag, 16. Oktober, 18.30 – 21.30 Uhr. Garten- oder Weihnachtstöpfern für Kinder und Erwachsene – Mit eigenen Händen individuelle Werkstücke zu modellieren und aufzubauen ist sowohl für Erwachsene als auch für Kinder was Besonderes. Mitzubringen: Passende Arbeitskleidung und Verpflegung. Beginn: Samstag, 18. Oktober 14.30 – 17.30 Uhr Ort: Atelier Artequarium, Am Hafen 63, Glückstadt.

Hafen 63, Glückstadt. Die Kurse (soweit nicht anders aufgeführt) finden in der Räumen der VHS in der Königstraße 36 statt. Weitere Infos über Dauer und Preise unter www.vhs-glueckstadt.de – Tel. 04124/81079 Sprechstundentätigkeit wieder aufgenommen:

# Seniorenbüro Krempe wieder geöffnet



Vereinsvorsitzender Uwe Viehmann (rechts) übergab symbolisch den Schlüssel für das Vereinsbüro an Volker Kruse. Foto: es

Krempe (es). Uwe Viehmann, erster Vorsitzender vom Senioren- und Behindertenbeirat für Jung und Alt der Krempermarsch e. V. Kreis Steinburg hatte Grund zur Freude: die Beratung der Mitglieder in Renten- und Behindertenfragen ist wieder gesichert, das Vereinsbüro im Hause Stiftstraße 16a in Krempe mittwochs von 15 bis 17 Uhr geöffnet.

Für die Tätigkeit im Büro wurde der Versicherungsfachmann Volker Kruse gewonnen. Er war zwanzig Jahre bei einem großen Hamburger Versicherer sowohl im Innen- als auch im Außendienst beschäftigt und wurde durch sein Fachwissen zu einem anerkennten kompe-

tenten Berater in Rentenangelegenheiten.

Die Arbeitsaufnahme beendete eine achtmonatige Vakanz bei der Wiederbesetzung des Vereinsbüros. Der frühere Vereinsvorsitzende und langjährige Berater in Renten- und Behindertenfragen, Emil Goldnik, hatte sein Ehrenamt nach einer 48jährigen Tätigkeit niedergelegt.

Die nächste Ausfahrt des Seniorenbeirats geht am 4. Dezember zum Weihnachtsmarkt Stade. Start ist um 10 Uhr in Krempe und 10.15 in Borsfleth. Anmeldungen nimmt das Seniorenbüro und der Vorsitzende unter 04821-85943 entgegen.

### Repair-Café hilft wieder

Glückstadt. Dem Ventilator bleibt die Luft weg? Der Rasenmäher hat das Kabel überfahren? Die kalte Lötstelle lässt den Heißluftfön kalt? Dann besuchen Sie gerne am Sonnabend, 4. Oktober, von 13 bis 16 Uhr das Repair-Café im "Glücksknoten", Am Kirchplatz 6. Hier werden Ihnen die Fachleute mit Rat und Tat zur Seite stehen und bei der Reparatur helfen. Ob Wasserkocher, Staubsauger, Fahrrad oder ein Riss im Stoff - es findet sich für jedes Problem ein kundiger Fachmann. So kann man sich neue Fertigkeiten

sowie Reparaturwissen aneignen und in netter Atmosphäre im Café bei einem Schnack und einem Snack neue Kontakte knüpfen. Gönnen Sie sich das gute Gefühl, etwas Sinnvolles für die Umwelt und Ihren Geldbeutel getan zu haben.

Das gesamte Angebot ist kostenfrei. Das Repair-Café wird ausschließlich ehrenamtlich über Spenden betrieben, ist jeden ersten Sonnabend im Monat (außer feiertags) geöffnet und barrierefrei zu erreichen. Wartezeiten sollten eingeplant werden.

#### Eisvergnügen

**Elmshorn.** Die Eröffnungsshow für das Eisvergnügen der Stadtwerke Elmshorn ist für den Freitag, 14. November, 18 Uhr, auf dem Holstenplatz geplant.

#### Andacht am 19.11.

Borsfleth. Am Buß- und Bettag, 19. November, hält Pastorin Gabriele Schinkel ab 18 Uhr eine Abendandacht in der Kirche zu Borsfleth.

Frühere Uneinigkeiten bei Jahreszahl:

### Irrte sich ein Maler beim Palais für aktuelle Kunst?

Zahlen geht, dann kann es schon mal Irrtümer geben oder liegt auch bei dem Gebäude Am Hafen 46, als "Kunsthaus" gerne bezeichnet, die Wahrheit in der Mitte?

Die Inschrift "Quasi non possidentes" lässt die Annahme erkennen, dass es um 1630 erbaut worden ist. Die geputzte, durch Kolossalpilaster gegliederte Fassade ist dem zweigeschossigen Breitbau von acht Achsen mit Walmdach vorgeblendet. Unter dem Putz und den Pilastern ist das Backsteinmauerwerk mit den Rundbögen der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts erhalten.

Der Portalaufsatz aus Sandstein wurde bei Gebäudesanierungsarbeiten vor vierzig Jahren, 1985, erneuert. Das Original befindet sich, so schreibt Hans-Reimer Möller (†) in seinem Buch "Glückstadt. Ein Führer durch das Stadtdenkmal und seine Geschichte" (Verlag J.J. Augustin) im Detlefsen-Museum. Das ovale Feld des Aufsatzes ist von Blüten und Akanthus umgeben und trägt das von zwei Lorbeerzweigen

Glückstadt (es). Wenn's um umfasste, nicht entschlüsselte Initial "W".

Die ausgemeißelte Jahreszahl 1697 ist aber unterschiedlich überliefert worden. R. Haupt (1888) gibt das Jahr 1697 an, Detlefsen (1906) 1687, Michaelsen (1951) schrieb dazu: "Erbaut wurde es 1687 oder 1697. nicht 1617, wie vom Maler angegeben ist."

Demnach wäre die Jahreszahl ursprünglich gar nicht ausgehauen, sondern gemalt gewesen. Das Baujahr gibt sie aber keineswegs an. Ob sich dahinter ein dokumentarischer Wert verbirgt, ist wegen der widersprüchlichen Überlieferungen fraglich.

Das deutlich erkennbare "W" haben aber Detlefsen und Michaelsen übereinstimmend merkwürdigerweise als Namenszug des Proviantkommissars Lorenz Jessen gedeutet. Die in den Sturz des Portals gemeißelte Devise "Quasi non possidenes" – "Gleich als wenn sie nichts besäßen" – mag verstanden werden als Hinweis des mal sehr wohlhabenden Hausbesitzers auf die Vergänglichkeit seines irdischen Reichtums.





### Autoglas Zentrum Glückstadt

### Karlau GmbH

- ✓ KFZ Glas aller Art
- ✓ Steinschlagreparaturen kostenlos bei Teilkasko
- ✓ Ersatzfahrzeugservice
- ✓ Versicherungsabwicklung
- ✓ TÜV Nord Prüfstützpunkt TÜV/AU
  - **TUV NORD**

Obendeich 10 · 25348 Engelbr. Wildnis Tel. 041 24/2605 · info@karlau.de

### Brücke wird abgerissen

Glückstadt. In vollem Gange großes Rohr verlegt. Der Besind die Bauarbeiten an der Brücke zum Asmussenweg. Die Brücke war seit längerer Zeit baufällig und daher gesperrt. Nach langandauernden Genehmigungsverfahren Lieferzeiten konnten die Arbeiten beginnen. Die Brücke wird vollständig abgerissen. Anstelle einer neuen Brücke wird ein schlossen sein.

reich darüber wird mit Erdreich wieder aufgefüllt, sodass ein Durchlass entsteht. Das Wasser kann weiterhin durch das Rohr fließen, darüber entsteht ein neuer Geh-und Radweg mit einer Breite von 2,50 m. Die Arbeiten werden voraussichtlich Ende Oktober 2025 abge-

### Anzeigenschluss 20. Oktober / augustinverlag@t-online.de

Neu im Angebot:

#### Ju Jutsu

Glückstadt. (Ju-Jutsu ist ein realistisches Selbstverteidigungssystem, welches Bewegungs- und Falltechniken, Abwehrformen, Schläge, Tritte sowie Würfe, Hebel, Würge- und Nervendrucktechniken umfasst. Damit deckt Ju-Jutsu den gesamten Bereich des Kampfes ab – von der Distanz über den Nahkampf bis hin zum Bodenkampf, mit und ohne Waffen. Ju-Jutsu ist gleichermaßen Selbstverteidigung und Kampfsport.) Start: 5.11., um 19.30 Uhr in der Fortunahalle. Interessierte sind herzlich willkommen, auch Nichtmitglieder gern.



# **ELLOW**

Krankenfahrten alle Kassen Fahrten zur Chemotherapie, Bestrahlung, Dialyse Rollstuhlfahrten

Airport-Shuttle Schülerfahrten Kurierfahrten Touren mit 2. Fahrer

## **Med. Fußpflege** in Glückstadt und weiterer Umgebung

Behandlung von: Holznägeln, Hühneraugen, eingewachsenen Nägeln, Nagelverformungen, Hornhaut, Pilzerkrankungen ... auch bei Diabetes Massage für Fuß und Bein

Tel. 0172/2747252 oder 04124/3194

Antje Withers Fußpflegerin mit Dipl.

Glückstadt, Janssenweg 11

#### **Quartiersmanagement Nord**

Vorsitzender: Friedrich Seitzinger, Telefon 3744. Sprechstunde Quartiersmanagement mittwochs, 16.30 bis 8.30 Uhr, Pausenhalle Elbschule.

#### Pflegestützpunkt Steinburg

Der am Klinikum Itzehoe angesiedelte Pflegestützpunkt Steinburg ist errreichbar: (04821) 9568799, www.pflegestuetzpunkt-steinburg. de. Öffnungszeiten: mo., di., fr. 8.30 bis 12, mittwochs nach Vereinbarung, do. 8.30 bis 12 + 14 bis 18 Uhr.

#### Bereitschaftsdienste

(ohne Gewähr)

Notrufe: 110 (Polizei), Feuerwehr/Rettungsdienst 112 · Ärzte: Tel. 116117 Augenärzte: Tel. 116117 od. 04821/7720 · Tierärztlicher Notdienst: 0481/85823998 · Giftnotzentrale: 0551/19240 · Gewalt gegen Frauen: 08000/16016 · Frauenhaus Itzehoe: 04821/61712 · Opferschutz Weißer Ring: 116006 (7–22 täglich) Zahnärzte: Anrufbeantworter der Zahnarztpraxen, Aushänge, Telefon 04823/9204143, 04821/7720 · Anlaufpraxis Klinikum Itzehoe (Mo, Di, Do 19–21, Mi, Fr 17–21, Sa, So, feiertags 9–14 + 17–21 Uhr · Kinderklinik: Mi + Fr 17–19, Sa, So, feiertags 10–16 Uhr · Regioklinik Elmshorn: Mo, Di, Do 19–21, Mi, Fr 17–21, Sa, So, feiertags 10–15 + 16–21 Uhr · Kinderklinik Regio Pinneberg: Sa, So, feiertags 10–16 Uhr · Kinder-/Jugendärzte WKK Heide: Sa + So 10–14 Uhr.

Patientenberatung: (0800) 0117722 (gebührenfreier Anruf aus allen Netzen), montags bis freitags 8 bis 22 und sonntags 8 bis 18 Uhr. Infos: www. patientenberatung.de

Termine-Servicestelle der Kassenärztlichen Vereinigung Schleswig-Holstein: 04551/30404931, mo-fr 9–12, mo, di, do auch 13–17 Uhr.

Tierärztlicher Notdienst: für Glückstadt, Kremper Marsch: der jew. Haustierarzt; zusätzl. am Wochenende (Fr 20 bis Mo 6 Ühr) Tel. 0481-85823998.

Krisendienst Kreisjugendamt: 04821/69250; nach Dienstschluss: 04121/4759940. Krisendienst Kreisgesundheitsamt, sozial-psychiatrischer Dienst: 04821/69276. Nach Dienstschluss: 04121/19222.

Polizei: Notruf 110, Polizeirevier: 048 52/602 40. Glückstadt, Königstr. 39, Tel. 30 11-0. Verlässliche Öffnungszeit mit Ansprechpartner: mo, mi, fr 8–16, di u. do. 10–18 Uhr. Sprechstunden im Sozialkaufhaus, Königsberger Straße, donnerstags 10 bis 12 Uhr. Gehörlosenfax 0431/1605555. Bundespolizei: 0800/6888000. Wasserschutzpolizei-Revier: 04852/9000

Polizei-Onlinewache SH: www.polizei.schleswig-holstein.de Feuerwehr: Tel./Fax 112 (Notruf), Rettungsdienst/Notarzt 112

Giftnotzentrale: Tel. 0551/19240

Klinik: Itzehoe 04821/7720, Elmshorn 04121/798-0, Brunsbüttel 04852/980-0. Medizinisches Versorgungszentrum Glückstadt gGmbH, Steinburgstraße 17, Tel. 4034.

Tierschutzverein Itzehoe und Kreis Steinburg e.V. (04821) 94200, Elmshorn und Umgebung e.V. (04121) 84921.

TÜV-Station Itzehoe: 0800/4560789 Babyklappen-Hotline: 0800/4040020 **Schwangere in Not:** 0800/4040020

Vogelpflegestation: Wildtierstation HH, Am Sender 2, Klein Offenseth-Sparrieshoop, 0176/52597351, u. Wildtierhilfe Fiel, Fiel 46, Nordhastedt, 04804/186514

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen 0800/116016

Frauenhaus Itzehoe: (Aufnahme rund um die Uhr) 04821/61712

**Initiative Vermisste Kinder:** 116000

Strafrechtlicher Notdienst, Landgerichtsbezirk Itzehoe 0177/2585717

Pflegenottelefon: 01802/494847

Bürgermeister Umland: Blomesche Wildnis: Niels Schilling, Tel. 5111; Borsfleth: Ole Hösel, Tel. 0179-2111365; Engelbrechtsche Wildnis: Sönke Reimers, Tel. 604318; Herzhorn: Wolfgang Glißmann, Tel. 937460; Kollmar: Klaus Meinert, Tel. (04128) 9683; Kümmerin Sandra Schaumann, Tel. 0176-17962858, E-Mail:kuemmerin@kollmar-elbe.de. Neuendorf: Claus-Heinrich Stahl.



### Pflegedienst Lebensnah

Ihr kompetenter Pflegepartner für Glückstadt und Umgebung Telefon 04124/5404944 Jahnstraße 15, 25348 Glückstadt

### "Zuhause ist es am schönsten"

Wir suchen engagierte Mitarbeiter auf Basis: PFK / MFA / PH mit Schein und engagierte MA in der Hauswirtschaft 15 Std./wöchtl.

#### Apotheken-Notdienst in Glückstadt und Umgebung

Überdie Internetadresse www. aksh-notdienst.de gibt es aktuelle Informationen für den Notdienst. Vom Menüpunkt, "Download Notdienstdaten" geben Sie Standort oder Adresse ein und schicken dann die Daten ab. Über eine PDF-Datei wird die nächstgelegene Apotheke mit Notdienst angezeigt. - Apotheken**Notdienstfinder:** (kostenlos) 0800/0022833. Vom Handy: 22833 (max. 69 Cent/Minute/SMS).

Apotheke Am Fleth 44, Tel. 4848, mo-fr 8-18, **Steinburg-**Apotheke, Am Markt 8, Tel. 60329-0, Neue Apotheke, Krempe, Tel. 04824/400216, Fax 04824/400217.

#### Seniorenbeirat Stadt Glückstadt

Vorsitzende Gabriele Flügel, (Di.-Do. von 14-16 Uhr; mail: seniorenbeirat.@politik-glueckstadt.de. Sprechzeiten 10–11.30 Uhr und zwar jeden 2. Mittwoch des Monats im Raum 205, GlücksKnoten (am Kirchplatz 6) und jeden letzten Mittwoch des Monats im AWO Sozialkaufhaus (Königsberger Str. 25a), 10 bis 11.30 Uhr.

#### Straßenlaternen-Störung

Stadtverwaltung: Tel. 930426

#### Bürgerbus Glückstadt

Anrufen: (04124) 930 505 am Mo. + Mi. von 15 – 17 Uhr (ausgenommen an Feiertagen) · Fahren: Di. + Do. von 8 – 18 Uhr (ausgenommen an Feiertagen).

Fahrgebiet: die Stadtgrenzen von Glückstadt, die Engelbrechtsche Wildnis, die Blomesche Wildnis sowie die Gemeinden Borsfleth, Herzhorn, Kollmar.

#### Rund um die Abfallentsorgung

(ohne Gewähr)

Amt für Umweltschutz, Abteilung Abfallwirtschaft, mo.-fr. 8–12 und mit. 14.30-15.45 Uhr. Beratung: Telefon (04821) 69484.

Gebühren sowie Behälteran-/ummeldungen: Telefon (04821) 69466 und (04821) 69389.

Glascontainerstandplätze (Verschmutzungen, überfüllte Behälter): Telefon (04821) 69489

Entsorgungsunternehmen: Restabfall, Altpapier, Bioabfall: Abfalllogistik Steinburg GmbH, Telefon (04821) 69-484.

Gelbe Säcke: Optisys GmbH, Wedel, Telefon (04103) 93 63 0. **Schadstoffe:** Veolia Umweltservice, Itzehoe, Tel. (04821) 89960.

Sperrmüll/Elektroaltgeräte: elektroschrott@abfall-steinburg.de, sperrmuell@abfall-steinburg.de, Tel. 04821/40396-25, Fax 04821/ 4396-29, Abfalllogistik Steinburg GmbH, Störfischerstr. 4, 25524 It-

Wertstoffhof: Schmiedestraße 8, Tel. 604385, Do/Fr 8–17 Uhr, Sa (gerade KW) 8–14 Uhr. April + Oktober jeden Sonnabend 8–14 Uhr. Oktober 2025 Seite 9

#### Kirchengemeinde Herzhorn und Süderau

Herzhorn: So. 5.10., 17 Uhr St. Annen Kirche, Gottesdienst zum Erntedank mit Pastor Felix von Gehren-Leweke; Herzhorn: So. 19.10., 11 Uhr St. Annen Kirche, Gottesdienst mit Pastorin Geske Leweke; Süderau: Sa. 18.10., 11 Uhr Gottesdienst zur goldenen Konfirmation mit Pastor Thomas Bruhn. Veranstaltungen in Herzhorn und Süderau: Herzhorn: Do. 9.10, ab 15.30 Uhr NEUE UHRZEIT Herzhorn Ev. Gemeindehaus KIDS TREFF für Kinder von 8 -12 Jahre. Basteln, Spielen, Singen, Zusammen sein. So. 12.10., 16 Uhr Osterkapelle in der Engelbrechtschen Wildnis Barocker Nachmittag in der Osterkapelle.- Eine Reise ins 18. Jahrhundert- mit Kai Pees Geschichten und kleine Orgelwerke von Bach, Haydn, Telemann u.a. Mit Finderfood und Getränken; Mi. 15.10., 15 Uhr bis 17:00 Uhr Seniorennachmittag im Gemeindehaus mit Kaffee und Kuchen; Do. 30.10., 19.30 Uhr Kino in der Osterkapelle, am Abend vor dem Reformationsfest Der Sankt Annen Filmclub zeigt den Film "Katharina Luther" frei ab 12 Jahre. Die Freunde des Friedhofes servieren wieder Speisen wie zu Luthers Zeiten

#### Kirchengemeinde Glückstadt

**So. 5.10.,** 10 Uhr Erntedank-Gottesdienst, Pastor Schröder; **So. 12.10.,** 10 Uhr Pastorin Schinkel; **So. 19.10.,** 10 Uhr Pastor Radtke; **So. 26.10.,** mit Abendmahl, Pastor Schröder; **Fr. 31.10.,** 10 Uhr Gottesdienst mit. anschl. Gemeindeversammlung, Pastorin Schinkel.

#### **Kirchengemeinde Borsfleth**

Neuenkirchen. So., 5.10., 10 Uhr, Erntedank-Gottesdienst-Treckerscheune zusammen mit Borsfleth, Pastor Radtke; <u>Borsfleth</u>. Mi., 15.10., 18 Uhr, Abend-Andacht, Michael Baudzus.

#### Katholische Kirchengemeinde

So. 5.10., 9 Uhr Heilige Messe; So. 12.10., 9 Uhr Heilige Messe; Di. 14.10., 16 Uhr ökum. Bibelkreis; So. 19.10., 9 Uhr Heilige Messe anschl. Kirchenkaffee; So. 26.10., 9 Uhr Wort-Gottes-Feier.

#### Jehovas Zeugen, NEU: Schröderskamp 3, Itzehoe

Sonntags, 16 Uhr, Vortrag für die Öffentlichkeit, 16.40 Uhr, Bibelbetrachtung anhand des Wachtturms; mittwochs, 19 Uhr, Bibelhighlights, Leben als Christ

#### Neuapostolische Kirche, Ollnsstr. 17, Elmshorn

Gottesdienste: sonntags, 10.00 Uhr; mittwochs, 19.30 Uhr.

#### Freie Kirche, Königstraße 41, Telefon 1887

Gottesdienst So. 10 Uhr, Kinderkirche So. 11 Uhr; Bibelgespräch Do. 19 Uhr; Offenes Haus für alle Mi. 15.30-18.00 Uhr Tel. 1887 www.freie-kirche.com; Hauskreis Herzhorn 04124/5013080

#### Gemeinschaft in der Ev. Kirche Glückstadt, Königstr. 11

**So.**, Gottesdienst **1. So.** im Monat, teilw. 17.30 Uhr, sonst um 10 Uhr, **14-täglich Mi.**, 10 Uhr, Bibelkreis; Änderungen und weitere Veranstaltungen siehe: www.gemeinschaft-glueckstadt.de.

#### Kirchenbüros

**Kirchenbüro ev. luth. Glückstadt/Borsfleth:** Am Kirchplatz 19 Di + Fr 9–12, Do 14–17 Uhr, Tel 2009; **Friedhofsbüro;** Von-Graba-Str. 20, di, do 8–11, Tel. 2274; **Herzhorn,** Am Markt 2, Büro di 9.30–11.30, fr 10–11.30 Uhr, Tel. 7495







### Das Ahsbahs Stift ist Heimat!

#### Stationäre Pflege

Das Ahsbahs Stift bietet 64 moderne Pflegeplätze

#### **Ambulante Pflege**

Professionelle Betreuung zu Hause mit 24 Stunden Notdienst

#### Hausgemeinschaft

Privat und gemeinschaftlich

#### Tagespflege

Zu Hause leben – bei uns aktiv sein, bei Bedarf mit Fahrdienst

#### **Betreutes Wohner**

Attraktive Wohnanlagen, Serviceleistungen nach Bedarf

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Tel.: 0 48 24 - 40 68 60 | info@ahsbahsstift.de | www.ahsbahsstift.de

Mitglied im Diakonischen Werk Schleswig-Holstein Landesverband der Inneren Mission e. V.



# med. Fußpflege

Hausbesuche Glückstadt und Umgebung nach Terminvereinbarung

Uwe Rathsach

Tel. 04124/932765 0176/66339810

#### Stadtteil-Beirat "Nord"

Vorsitzender Friedrich Seitzinger, Telefon 3744.

#### Diakonietreff Friedrich-Ebert-Straße 4

Diakonisches Werk Rantzau-Münsterdorf, BeratungszentrumSprechstunden nach vorheriger Terminabsprache:

Wohnungslosenhilfe: montags 9–12 und 13–16 Uhr (Jana Grothusen). Schwangeren- und Schwangerenkonfliktberatung: dienstags, 10–12 Uhr

(Ruth Schleper/Kirsten Stahl). **Migrationsberatung:** montags und mittwochs, 10–12 Uhr (Jumana Husseini) und donnerstags 10–14 Uhr (Mihaela Moncanu).

**Sozial- und Lebensberatung:** donnerstags 10–13 Uhr (Ina Butenop).

#### Freundeskreis Selbsthilfegruppe

Suchtkranke + Angehörige, Glücksknoten, Am Kirchplatz 6, Glückstadt. Ansprechpartner: Ute Geers 0173/8309722, Achim Dziwisch 01590/2184183. Suchtgefahr: 01805/982855.

#### Beratungsstelle für Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensfragen Steinburg

Mittwochs Familienbildungsstätte Glückstadt, Am Burggraben. Kostenlos. Termine Beratungsstelle Itzehoe, Sekretariat, (04821) 91066.

Anzeigenschluss: 20. Oktober 2025

#### Name+Nachricht

LAULE MEYER bietet einmal monatlich, dienstags ab 19 Uhr, in der "Bücherstube am Fleth" über die Volkshochschule kostenlos einen Lesekreis an.

CHRISTIAN BOLDT, Leiter des Detlefsenmuseums, informiert über die VHS kostenlos am Freitag, 19. November, 18 bis 19 Uhr, im Raum 12, Stucksaal, Königstraße 36, über "Die Belagerung der Festung Glückstadt 1813/1814".

KENDRA BLOSAT von der Unternehmenskommunikation bietet im Rahmen eines VHS-Angebotes am Donnerstag, 20. November, zwischen 14 und 16 Uhr eine kostenlose Besichtigung der Firma Moin Bio Backwaren, Hinterm Hofe 15, an.

ALEXANDER GRASMIEK plant am Mittwoch, 28. Januar, 15 bis 16.30 Uhr, im Rahmen einer VHS-Veranstaltung eine Besichtigung der Confiserie Laaf in Glückstadt, Schmiedestraße 2a, Gebühr zehn Euro für Material.

STEFANIE LA MOTTE referiert am Donnerstag, 27. November, 18.30 bis 20 Uhr, im Raum 3 der VHS, Königstraße 36, zum Thema "Hilfe, ich verstehe meinen Hund nicht". Gebühr 15 Euro.

DÖRTE ALBERS-CHILIAN bietet ab Mittwoch, 5. November, Raum 9, Königstraße 36, Infos zum Thema "Häusliche Krankennpflege für Laien an. Gebühr 50 Euro.

SANDRA ZEKAVICA leitet den VHS-Kurs "Gesund essen – einmal gemacht mit dem Ernährungskreis" ab Montag, 12. Januar, 18.30 bis 20 Uhr, Raum 3, Königstr. 36, 12 Euro Gebühr.

ELKE RAULIEN, Heilpraktikerin, leitet den Kurs "Ab heute nehme ich ab", Beginn Donnerstag, 8. Februar, 18.30 bis 20.30 Uhr, sechsmal, Raum 9, Königstraße 36, Gebühr 40, Material fünf Euro.

HERBERT FRAUEN, Horster Plattsnacker, bietet ab Mittwoch, 5. November, 19 bis 20 Uhr, fünfmal im Raum 6 der Volkshochschule, den Kurs "Klönen und Snacken op Platt", Gebühr 30 Euro.

Anmeldungen Volkshochschule der Stadt Glückstadt, Königstraße 36, Telefon (04124) 81079, Büro erster Stock, dienstags und donnerstags 9 bis 11 Uhr, oder info@vhs-glueckstadt.de sowie www. vhs-glueckstadt.de.

Redaktion:es



#### John Kruse †

Blomesche Wildnis (es). Die Gemeinde Blomesche Wildnis und die Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde trauert um ihren verstorbenen Ehrenwehrführer John Kruse. Er war seit 1966 Mitglied der Wehr und engagierte sich 16 Jahre als Wehrführer. Bürgermeister Niels Schilling: "Stets war John Kruse bereit Verantwortung zu trgaen und sich zum Wohle der Leistungsfähigkeit der Feuerwehr einzusetzen. Dafür gebührt ihm unser aller Dank".

Fußball-Verbandsliga West:

### Fortuna I auf Erfolgskurs

Glückstadt (es). In der schleswig-holsteinischen Fußball-Verbandsliga West schlägt sich der ETSV Fortuna Glückstadt I wacker.

Die Begegnung zwischen den Glückstädtern und dem TSV Heiligenstedten endet zwar nur mit einem 1:1, aber brachte den Rot-Weißen den fünften Tabellenplatz.

Leistungsstark ging es dann platz.

gegen den FC Burg, wobei die Dithmarscher bei einem klaren 5:1-Erfolg der Elbstädter unter die Räder kamen. Fortuna kletterte auf den vierten Tabellenplatz und sicherte diesen durch einen 3:1-Erfolg gegen Osterrönfeld.

Zum Redaktionsschluss ging es dann gegen den Marner TV. Resultat:1:1 –sechster Tabellenplatz.

### Immer gut informiert! "Glückstädter Monatsspiegel"

# Kater vermisst!



Er ist 1 Jahr alt, kastriert und hört auf den Namen Silver. Er ist angschmiegsam, verspielt. Informationen bitte an 015783276111 oder Dr. Nehring(Glückstadt) 04124-3303

# Seniorentreff am 29. Oktober

Borsfleth. Im Gemeindehaus findet für Senioren der Kirchengemeinde Borsfleth am 29. Oktober, 15 Uhr, ein Spielenachmittag statt. Am 26. November, 15 Uhr, kommt Bürgermeister Ole Hösel zu Besuch und am 3. Dezember ist Weihnachtsfeier. Anmeldungen eine Woche vorher bei Gertrud Ruhser, Telefon 0 48 24-21 86.

### Singkreis

Glückstadt. Für interessierte Einwohner, die gerne singen und denen aber die Chorproben zu spät angesetzt sind, gibt es jetzt einen Singkreis, dienstags, 9.30 bis 10.30 Uhr, im Gemeindehaus am Kirchplatz.

### Seniorenausflug

Glückstadt. Am 15. Oktober ist ein Seniorenausflug, 15.30 Uhr Abfahrt, zur Schleuse Brunsbüttel geplant. Am 5. November, 12 Uhr, Grünkohlessen "Alte Mühle". Fahrdienstanmeldung im Kirchenbüro, Telefon 20 09, nach Info von Pastor Thomas-Christian Schröder.

# Versammlung der Gemeinde 31.10.

Glückstadt. Am Reformationstag, 31. Oktober, findet ab 10 Uhr ein Gottesdienst mit anschließender Gemeindeversammlung mit Pastorin Gabriele Schinkel in der Stadtkirche statt.

# Wir. Zusammen für Kollmar und Neuendorf

Kollmar/Neuendorf. Der Spieletreff startet am 10. Oktober ab 18.30 Uhr im Gemeindehaus Neuendorf. Hier ist jeder Willkommen, der Interesse an einem geselligen Abend mit netten Gesprächen abwechslungsreichen Spielen hat. Geboten werden spannende Runden mit beliebten Klassikern wie "Die Siedler von Catan", "Carcassonne" und natürlich "Uno"! Es können auch Spiele mitgebracht werden -einfach ausprobieren und mitspielen. Weitere Treffen: 14. November Gemeinehaus Kollmar u. 12. Dezember

Gemeindehaus Neuendorf.

Am 12.Oktober findet erstmalig in den Gemeinden ein Resilienztraining für Kinder 8-12 Jahre statt! Mit diesem Training werden Kinder nachhaltig für Konflikt- und Gewaltsituationen gestärkt und bestmöglich auf herausfordernde Situationen vorbereitet. Für eine starke und gesunde Zukunft der Kinder!

Schnell anmelden unter der Email: wir.zusammenfuerkollmarneuendorf@gmx.de

Die Plätze sind begrenzt! Näheres unter www.wirkollmarneuendorf.de

Auf Spurensuche bei J. J. Augustin:

### "Zirkus" im Mittelpunkt



"Rundzirkus" in den zwanziger Jahren in der orientalischen Setzerei Repro: es

Glückstadt (es). Einhundert Jahre alte Reiseführer können mitunter viele Informationen enthalten und Anlass bieten, auf eine spannende Spurensuche zu gehen.

Das N 3-Fernsehen des Norddeutschen Rundfunks zeigte im Schleswig-Holstein-Magazin einen Beitrag mit Hubertus Meyer-Burckhardt. Der war am Norderfleth in Glückstadt, bei der Buchdruckerei J. J. Augustin, nicht nur auf Spurensuche gegangen sondern auch erfolgreich gewesen.

Es ging um chinesische Buchstaben, Bleilettern, die früher in der orientalischen Setzerei verarbeitet wurden. Die Schrifts-

etzer sprachen natürlich kein Chinesisch aber nach einigen Schulungen an der Universität in Hamburg hatten sie früher gelernt, wie man die Lettern, die in einem Rundzirkus abgelegt waren, greifen und in den Winkelhaken legen konnte.

Fotos wurden der Setzerei gezeigt, die aus einer Publikation des Verlages stammten und die Arbeit verständlich darstellten. Zum Abschluss des Filmbeitrages gab Meyer-Burckhardt für den NDR häufiger auf Zeitreise, dem Wunsch Ausdruck, daß es gelingen möge Zeitzeugen wie den "Zirkus" mit den chinesischen Schriftzeichen erhalten zu können.

### FARBKOPIEN

vom Laserkopierer

Verlag J. J. Augustin, Am Fleth 37, Glückstadt



Obwohl Kassen Behandlung bezahlen:

# Mangelnde Zahnpflege ein "Liebeskiller" bei Jugend

Glückstadt (es). Die Mundgesundheit ist von großer Bedeutung einer lebenslangen Erhaltung der Zahngesundheit, aber sie wird wohl mehr aus Bequemlichkeit als aus Angst vernachlässigt!

Eine Monatsspiegel-Umfrage unter zehn Jugendlichen ergab: nur drei gehen nach eigenen Angaben regelmäßig in eine Praxis, sieben gestanden: "Da gehe ich nur hin, wenn ein Zahn wehtut".

Der Autor erinnert sich an die Behandlungen als Kind bei Zahnarzt Dr. Hans-Heinrich Petersen: "bohren, Füllung. Neuer Termin. Füllung raus, bohren, dann Amalgan rein".

In der vierten Grundschulklasse gab es bei Klassenlehrer und Speelbaas Klaus Meinert ein Theaterstück. Bei der Generalprobe zog mir Mitschüler Hans-Heinrich Nölke eine Kalkpfeife aus dem Mund und unbeabsichtigt einen Milchzahn. Ein bisschen Blut folgte. Die Klasse johlte; "Du warst mol Kusentrecker". Stimmt. Und die heute praktizierende Tochter bescheinigte dem 79jährigen eine sehr gute Zahnpflege, die in dieser Altersgruppe nicht selbstverständlich sei.

Die AOK Nordwest stellte fest: "Jedes zweite Kind das bei ihr versichert ist, ignoriert die Zahnvorsorgeuntersuchung".In der Gruppe der sechs- bis 17jährigen Kinder und Jugendlichen gehen nur 53,7 Prozent zu einer Behandlung. Der Anstieg gering über Vorjahre.

Dabei: Die Nutzung der Prophylaxe jedes halbe Jahr wird von den Kassen nach deren Angaben finanziell getragen.

Ein Junge: "Ich bin in einer Kieferorthopädischen Behandlung und "verdrahtet" im Mund. Darf meiner ebenfalls "verdrahteten" Schulfreundin nicht zu nahe kommen, sonst verhakeln wir uns vielleicht". Der Schüler: "Mangelnde Zahnpflege bei Jugendlichen sehe ich als "Liebeskiller", denn wer will als Mädchen schon einen Jungen mit Zahnlücken aufgrund mangelnder Pflege oder Mundgeruch küssen?".

### Anzeigenschluss 20. Oktober

#### Erntedank 5. 10.

Neuenkirchen. Mit einem um 10 Uhr beginnenden Gottesdienst wird am Sonntag, 5. Oktober, in der Treckerscheune in Neuenkirchen der Erntedankgottesdienst gefeiert. 11 Uhr Umzug mit historischen Erntewagen und 12 Uhr gemeinsames Grillen. Die Veranstalter hoffen auf viele Besucher und gutes Wetter.

#### FBS Glückstadt

Glückstadt. Folgende Kurse werden angeboten: 10.10. Frauenkleidermarkt; 11.10. Kinderflohmarkt; 04.11. Erste Hilfe am Kind; 08.11. Weihnachtlicher Bastelnachmittag, für Kinder von 6-9 Jahren; 13.11. Delfi; Entwicklungsbegleitung im 1. Lebensjahr; Termin bei Anmeldung: Krav Maga Female Crashkurs für Frauen und Mädchen ab 14 Jahren.







Ihr kompetentes Team mit... Herz

Rhinstraße 5a 25348 Glückstadt Tel. 04124 - 93 75 25 Fax 04124 - 93 75 27 info@glueckstaedter-pflegedienst.de



Wir unterstützen Sie gerne in allen Situationen der häuslichen Pflege.

### 3 Worte – kauf am Orte

### Glückstädter Marktspiegel

IHRE FUSSPFLEGE & MEHR steht für medizinische Fußpflege, klassische Maniküre und Wellness-Fußreflexzonenmassage. Inhaberin ist Jessica Andrä, Am Fleth 23, Telefon (04124) 608710.

MARC TIEDEMANN hat sich mit seinem Zimmerei- und Dachdeckerbetrieb sowie Solaranlagen als ein zuverlässiger Partner in der Region erwiesen. Infos über förderwürdige Sanierungen gibt es vom Fachbetrieb. Telefon 01 76-64 99 65 94, info@zimmerei-tiedemann. com.

THOMAS RUMP ist Repräsentant der ALLIANZ-Versicherung im Hause Stadtstraße 1 in Glückstadt, Telefon (04121) 87951, thomas.rump@allianz.de.

ASBAHS STIFT ist für viele Menschen zur Heimat gewor-

den, steht für stationäre sowie ambulante und Tagespflege sowie Hausgemeinschaft und betreutes Wohnen in attraktiven Wohnanlagen. Telefon (0 48 24) 40 68 60 oder info@ahsbahsstift. de sowie www.ahfbahsstift.de.

HUNDEPENSION der Familie Weiß in Moorhufen 1 in Herzhorn. Anna-Sünje Weiß steht für "liebevolles zu Hause auf Zeit" in der Umgebung von Feldern una Wiesen mit Familienanschluss. Telefon 0171-2205931 sowie anna-suenje. weiss@web.de.

CHRISTOPH SACHSE Wewelsfleth, Dorfstraße 2, Telefon (0 48 29) 416 oder sachse.galabau@t-online.de. Die Firma führt aus: Gartenneugestaltung, Grundstückspflege, Baum- und Gehölzschnitt, Minibagger- und Pflasterarbeiten.

Redaktionelle Koordination: es

### Mien Glückstadt



Oktober. Mitunner mutt een jo ok mol mit den Kopp schütteln. Dor ward grote Plonungen ünner de Lüüd bröcht, denn ward noch mol rekent, överlegt, denn ward dat tosamenstreeken un denn verschoben. Nee, nich düt Johr, nächstes Johr is jo ok noch Tied, ach, beter in twee Johr. Mutt een dat verstohn? Dat ward doch all'ns vun Johr to Johr dürer. Oogen to un glieks dörch, dat lücht doch beter in.

Fallt ok Dünger vun Hewen, hett mi een Leser frogt. He harr belewt, dat de Bööm in Goarn, de Blomen jümmers gröter sünd as in dat letzte Johr un ok dat Gras un överhaupt dat Unkruut, dat wasst allns as dull. Ick heff seggt, dat veel Warms un ok Regen een goden Bidrag för dat is.

Dat heff ick ok noch nich belewt. Een Handwerker hett in dat Huus bohrt. Denn ward dat meist schittig. Nich bi Thore Waskow vun dat Elektrohuus Zentrum. De harr een Breefümslag an de Wand festmaakt, de Schietkrom full dor rin un denn hett he den Breefümslag vun de Wand wedder affmaakt un dat weer allns schier. Kennt mannigeen villicht anners, obers gode Handwerker, de weet Bescheed.

Dat weer ok so bi de Prophylaxe bi mien Kusentreckerin. Fröher leep dat Blood as dull, nu weer nix. Wesseln lohnt sick mitunner. De junge Fru meen blots: Een kann dat oder een schull dat laten. Meen ick ok un heff Dankescheun seggt. Haartli Gröten

Heinz Eimers

Glückstadt-Nord am 12. Oktober 2025:

### Stadtteil-Flohmarkt

Glückstadt (es). Bereits zum fünften Mal wird am Sonntag, den 12. Oktober 2025, der stadtteilweite Flohmarkt stattfinden. und zwar in der Zeit von 10 bis 15 Uhr. Die Initiatorinnen Renate Hoppe und Christine Berg planen mit Unterstützung des Quartiersmanagements für den ganzen Stadtteil Glückstadt-Nord einen privaten und kostenlosen Nachbarschaftsflohmarkt, angefangen von der Carl-Legien-Straße und Am Neuendeich über die Jahnstraße bis hin zur Flensburger Straße.

Dieser findet ausschließlich auf privatem Gelände wie in Vorgärten, auf Rasenflächen, Auffahrten, Carports, Garagen (bei Schietwetter), etc. statt. Die Bürgersteige und Straßen müssen allerdings frei bleiben!

Anmeldungen sind nicht nötig, jedoch sind keine Gewerbetreibenden und kein Verkauf von Neuware und Alkohol erlaubt. Mitmachende können bunte Luftballons, Windmühlen, Fähnchen, Schilder oder Ähnliches vorne ans Grundstück anbringen, sodass alle Interessierten

wissen, wo ein Stand zu finden ist. Das Quartiersmanagement wird mit seinem Infostand in der Reichenberger Straße 27 stehen.

"Wir freuen uns darauf, mit diesem sozialen Event im Sinne des Nachbarschaftskontakts an die 3.000 Einwohnerinnen und Einwohner erreichen zu können", so Christine Berg und Renate Hoppe.

Wichtig ist beiden die Stärkung der Stadtteilkultur und die Ermöglichung von Begegnungen sowie die Stärkung von nachbarschaftlichen Kontakten und des aktiven Zusammenlebens, egal wie alt die Menschen sind oder wo sie herkommen. "Gäste aus ganz Glückstadt und der umliegenden Region sind natürlich herzlich eingeladen, zum Stöbern und Kaufen sowie auf einen Schnack vorbeizukommen. Das Motto ist wieder: Stöbern und Staunen - Kaufen und Klönschnack."

Kontakt: Christine Berg, Reichenberger Str. 27, 25348 Glückstadt, Tel. 0179-228 6214 oder mail: christineberg@gmx. net

Monatsspiegel: augustinverlag@t-online.de Tel. 2044 · Fax 608685



Heizung · Sanitär Gasinstallation · Wartung Solartechnik Photovoltaik-Anlagen

An de Stöp 5 · 25348 Blomesche Wildnis Neuendeich 186 · 25348 Blomesche Wildnis

Tel.: 04124/8590

Mobil: 0172-2718590 und 0172-4196057

Anzeige

Heiko Peters bleibt Glückstadt treu:

### Neuer Kundendienstmonteur bei Klante GmbH

Glückstadt — Ein bekanntes Gesicht bleibt der Stadt erhalten: Heiko Peters (56) ist seit dem 1. September 2025 als Kundendienstmonteur bei der Heizungs- und Sanitärtechnik Klante GmbH tätig. Nach beeindruckenden 26 Jahren bei der Firma Fischer und weiteren 12 Jahren bei der Firma Meiners setzt Herr Peters seine berufliche Laufbahn nun bei Firma Klante fort — und bleibt damit seiner Heimatstadt Glückstadt treu.

"Wir freuen uns sehr, dass Heiko Peters jetzt bei uns den Bereich des Heizungsund Sanitärkundendienstes tatkräftig unterstützt", sagt Stefan Demant, Betriebsleiter SHK der Klante GmbH. Mit seiner jahrzehntelangen Erfahrung und seinem umfassenden Know-how bringt Herr Peters wertvolle Expertise ins Team und sorgt für Kontinuität in der Betreuung der Kundschaft.

Für die Bestandskunden der Klante GmbH bedeutet das eine weitere Stärkung des Serviceangebots. Gleichzeitig dürfen sich auch jene Kunden freuen, die Herrn Peters bereits aus seinen früheren Stationen kennen – sie können weiterhin auf seine zuverlässige Arbeit zählen.

Mit dem Wechsel zur Firma Klante beginnt für Heiko Peters ein neues Kapitel, das zugleich an seine langjährige Verbundenheit zur Region anknüpft. Glückstadt darf sich glücklich schätzen, einen so erfahrenen Fachmann weiterhin vor Ort zu wissen.



In der Stadtkirche Abschied genommen:

zu Ihnen nach Hause für nur 8,- € pro Person.

### Karl-Heinz Jopp†

Engelbrechtsche Wildnis/Glückstadt (es). Eine große Trauergemeinde hat in der Stadtkirche am historischen Marktplatz Abschied genommen von dem am 18. November 1947 unter dem Tierkreiszeichen Skorpion geborenen Karl-Heinz Jopp. Der mehrjährige Bühnenleiter der Glückstädter Speeldeel Niederdeutsche Bühne war wenige Wochen vor seinem 78. Geburtstag verstorben.

Mit großer Einsatzbereitschaft und Engagement für die Pflege der niederdeutschen Heimatsprache hat sich Jopp in der Dauer seines Wirkens große Verdienste erworben.

Sein Tod hat das Ensemble der Speeldeel und die Freunde der Bühne betroffen und traurig gemacht. Man sei dankbar für die gemeinsame Zeit und werde das Andenken des Verstorbenen in Ehren bewahren. Das tiefe Mitgefühl gelte den Angehörigen.

Während der Tätigkeit als Bühnenleiter bestand auch eine Verbundenheit mit dem Verlag J. J. Augustin und dem hier erscheinenden Glückstädter Monatsspiegel. "Es tut mir leid, aber durch meine Erkrankung muß ich, leider meine Tätigkeit in jüngere Hände legen", sagte Jopp vor längerer Zeit der Redaktion des Monatsmagazins.



#### Gartenneugestaltung · Grundstückspflege Baum- und Gehölzschnitt Minibagger- und Pflasterarbeiten



Fa. Christoph Sachse

Dorfstraße 2 · 25599 Wewelsfleth Telefon 04829/416 · sachse.galabau@t-online.de



Im Kloster 15 · 25376 Borsfleth

Tel. + Fax 04824/391239 Mobil 0173-6085805

- Dachstühle Holzrahmenbau
- Innenausbau Restaurierung
- Carports Überdachungen
- Wintergärten Balkone
- Fassadenbau Treppenbau
- Service rund ums Dach



#### JAN WITTKAMP

IHK-geprüfter Schädlingsbekämpfer Wewelsfleth. Tel. 04829/902920

Mobil 0160/94663880 www.alphahunter.de · Info@Alphahunter.de

Wir bekämpfen sauber und sicher:

- Ratten, Mäuse, Wespen, Ameisen...
- Mardervergrämung

Aus zwei Klinikstandorten wird einer:

### "Superklinik": 750 Betten und Fertigstellung 2033

Die Freunde der Regioklini- Regio-Kliniken Regina Hein ken Elmshorn und Pinneberg haben es in acht Jahren ein bisschen weiter als bisher: im Norden des Kreises Pinneberg sollen die bisherigen Regiokliniken Elmshorn und Pinneberg zu einer neuen "Superklinik" zusammengelegt werden.

Mit dem Bau soll 2028 begonnen werden und am neuen Standort wird es 750 Betten geben. Die neue Klinik wird im Bereich Ossenpadd, Westring und Osterloher Weg in der Nähe der Autobahn 23 entstehen.

Der Gesundheitsstaatssekretär der Kieler Landesregierung, Oliver Gundel, war angereist um den Geschäftsführern der

und Gundolf Thurm einen Zuwendungsbescheid über 1,85 Millionen Euro aus Kiel zu überreichen.

In das Projekt sind sowohl Pinneberger Kreispolitiker als auch die 2.400 Mitarbeitenden integriert. Der Kreis Pinneberg ist mit 25,1 Prozent an den Kliniken des Sana-Konzern mit Hauptstandort München beteiligt, dieser mit 74,9 Prozent.

Bisher gab es in den Häusern Elmshorn und Pinneberg 767 stationäre und 104 Tagesklinikplätze. Die Ausschreibung der Bauarbeiten soll für das 14-Hektar-Gelände Anfang 2026 erfolgen. (es)

#### Inbetriebnahme

Glückstadt. Vor 95 Jahren ist am 1. Mai 1930 das städtische Krankenhaus mit 50 Betten bei drei Pflegeklassen in der Steinburgstraße in Betrieb genommen worden. 1988 trennte sich die Stadt von dem Projekt, und es erfolgte die Übernahme durch die Paracelsus-Gruppe. 2005 Übernahme durch das Klinikum Itzehoe, und seit 2015 ist hier unter anderem ein medizinisches Versorgungszentrum etabliert.

#### Volkstrauertag Glückstadt/Borsfleth.

Volkstrauertag, 16. November, ist ab 10 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche mit Pastorin Gabriele Schinkel. Pastor Thomas-Christian Schröder predigt ab 10 Uhr in der Sankt Urban-Kirche in Borsfleth und ab 11 Uhr in Sankt Nicolai in Neuenkirchen.

Anzeigen: augustinverlag@t-online.de Zum Beginn der Prägung mehr Quantität als Qualität:

### Vor über 300 Jahren war es aus mit Glückstädter Münze

Glückstadt (es). Die Elbestadt sollte nach ihrer Gründung im Jahre 1617 eine besondere Anziehungskraft erhalten. Um die damals hochgesteckten Ziele erreichen zu können, verlieh der dänische König Christian IV. Albert Dionis das Recht, Münzen zu prägen. Dieser war sein Vertrauensmann und Berater. Während der Belagerung der Stadt durch Wallenstein (1627/28) verwahrte Dionis auch das städtische Archiv.

Leider wurde nicht die vom König vorgegebene Leitlinie umgesetzt, sondern der Münzpräger setzte mehr Quantität als Qualität ab. Die Folge: Die Glückstädter Münzen hatten schnell einen schlechten Ruf erhalten

1620 hatte die Geschichte der "Münzstadt" begonnen, und erst zwanzig Jahre später, 1640, kam mit Simon Timpf (1640 bis 1643) ein neuer Pächter der Münze zum Zuge. Er agierte erfolgreich und leitete durch seine korrekten Arbeitsergebnisse eine Blütezeit ein. Geprägt wurden 3-Schillingstücke lübsch, Sechslinge, Spezithaler und selbst Dukaten zu 3,5 Gold.

Friedrich III., Sohn von Christian IV., fühlte sich mit der Stadt verbunden wie sein Vater und Stadtgründer. So kam es dazu, dass zu seiner Hochzeit im Jahre 1642 hier auch Goldkronen in der Münze geprägt wurden. Die Bewohner Holsteins erhielten die Aufforderung übermittet, ihr Silber nach Glückstadt zu liefern. Das Gold kam von der Küste Guineas. Christian V. (1670 bis 1699) ließ die Einrichtung ebenfalls erfolgreich arbeiten.

Während des Nordischen Krieges um die Vormachtstellung im Ostseeraum und unter der Regentschaft von Friedrich IV. (1699-1730) gab es allerdings Einbußen, und auch der afrikanische Handel ging merklich zurück

Während der Zeit von 1699 bis 1718 war dann Christian Waltereck Pächter der Münze. Nach neunzehn Jahren wurden schließlich 1718 die letzten Münzen geprägt.

Die heutige Schlachterstraße hieß früher Münzerstraße. An ihrem Eingang, auf der rechten Seite, befand sich die Münze von Albert Dionis. Erst nach der Ansiedlung von mehreren Schlachtern gab es eine Umbenennung, die bis heute gültig



Die Schlachterstraße hieß früher Münzerstraße.

Fotos: es



Die heutige Münzerstraße ist Geschäftssitz vom Elektrohaus Zentrum.

#### Jazz im Herbst

Glückstadt. Die erste Herbstveranstaltung des Jazz in Glückstadt e.V. findet am Sonnabend, dem 25. Oktober, ab 19.30 Uhr im Gemeindehaus am Kirchplatz statt. Nach der opener band aus Hamburg sind Gastspieler wieder herzlich willkommen.

#### Seniorenbeirat

In einer öffentlichen Sitzung wurde Matthias Seitzinger (61) einstimmig zum 2. Vorsitzenden gewählt. 1. Vorsitzende ist Gabriele Flügel (63), geb. Seitzinger. Beisitzer Friedrich Seitzinger (84). Übrigens: Die Ausfahrt am 22. Okt. nach Friedrichstadt ist ausgebucht.

Städtische Verwaltungsangestellte schaltete sich ein:

### Trotz ernster Lage eine humorvolle Stadtübernahme!

Glückstadt (es). Das Jahr 1945 sollte die Entscheidung bringen, hieß es in einer Rundfunkansprache, die von allen Sendern des "Großdeutschen Rundfunk" ausgestrahlt wurde. Die kam auch, am Sonnabend, 5. Mai.

Die Heimatzeitung erschien an diesem Tag zum zunächst letzten Mal. Auf der ersten Seite war ein Fernspruch der Regierung in Schleswig vom gleichen Tag um 1.15 Uhr mit dem Text "Ab 8 Uhr Waffenruhe gegenüber den Truppen des Generalfeldmarschalls Montgomery. Die Ruhe und Ordnung ist aufrecht zu erhalten". Die am Nachmittag des Tages erfolgte Übernahme der Stadt Glückstadt verlief zwar unblutig aber ganz anders als gedacht.

Gegen 14 Uhr fuhren englische Panzerspähwagen aus Richtung Elmshorn kommend auf den Marktplatz und reihten sich mit ihren langen, wippenden Funkantennen neben dem Kandelaber auf. Offiziere in langschäftigen schwarzen Stiefeln und mit einer Reitergerte in der Hand eilten die Stufen der Rathaustreppe hinauf und betraten das Polizeiamt (heute Ordnungsbehörde).

Aber: noch zwei Tage vorher hatte ein Mitarbeiter der Verwaltung eine Dose Bootslack im Keller gefunden und einen niedrigen Büroschrank damit gestrichen. Einer der Offiziere sagte beim Eintritt in das Büro: "War over" – "Krieg vorbei" und wollte sich gerade auf den Schrank setzen. Da griff die

Verwaltungsangestellte Eimers (28, seit drei Jahren verheiratet) ein und rief: "No Sir, wet painted" -,,Nein, frisch gestrichen"

Die anwesenden Männer hielten den Atem an. Oberamtsrat Herbert Kröncke in einem späteren Gespräch: "Wir hatten Angst um unsere Else, dachten

die Engländer würden sie erschießen". Doch die "Tommys" brachen in Gelächter aus, klopften der Frau auf die Schulter, bedankten sich für den Hinweis und lachten: "Crazy Germans, War over and they painted" – "Krieg vorbei und sie malen". Freundlicher Abschied von der jungen Frau, die kein Parteimitglied gewesen

Beim verlassen des Dienstraumes kam ihnen Bürgermeister Wilhelm Vogt entgegen. Ihm rissen die Offiziere das goldene Parteiabzeichen von der Anzugjacke und geboten ihm zu schweigen. Sein Nachfolger wurde von 1945 bis 1950 Paul Otto, zunächst Stadtdirektor, dann Bürgermeister.

Der Ehemann der Angestellten hatte 1945/1946 Kontakt zu den Engländern im "Headquarter" in Kiel. Er brachte ihnen als Mitarbeiter der Glückstädter Heringsfischerei in Dosen verpackte Heringe als "Deputat". Die Angestellte arbeitete später bei der Stadtverwaltung im Büro für Ausweise und Pässe und Städtischen Krankenhaus schrieb sie Arztbriefe. Die 1917 geborene starb 1974 im Herbst.

### Keen Ünnergang

Elmshorn. Im Elmshorner Stadttheater, Klostersande 30, gastiert am Sonntag, 9. November, 16 Uhr, der Kiebitzreiher Landwirt und Comedian Jens Wagner mit "Morgen geiht de Welt noch nich unner". Infos: www.stadttheater-elmshorn.de.

#### 10 Jahre aktiv

Kiebitzreihe. Unter dem Slogan "Schönheit vergeht aber Hektar besteht" ist der Landwirt und Platt-Comedian Jens Wagner (Kiebitzreihe) seit zehn Jahren unterwegs und wurde durch seine humorgeladenen Döntjes zum erfolgreichen Unterhalter in Norddeutschland.

#### **Terminwechsel**

Glückstadt. Das Restaurant "Zur Alten Mühle" (Am Hafen 54) ist täglich, ausser Ruhetag am Dienstag, ab 11.30 Uhr geöffnet. Ab November öffnet Dieter Lassmann von 11.30 bis 15 und dann wieder ab 17 Uhr. Infos: Telefon O 41 24-18 07. www.restaurant-zur-a1ten-mue-

#### "Sixtv-5" rockt

Elmshorn. Auf dem früheren Getreidetransportschiff "Klostersande" ist am Sonnabend, 25. Oktober, ab 20 Uhr ein Gastspiel der vier Rockmusiker "Sixty 5" am Elmshorner Südufer geplant. Infos: www.klostersande.com.

Neue Gruppen in der Kirchenmusik:

### Kinderchor und Singkreis

Die Kinderchöre haben nach den Ferien wieder begonnen: Aktuell wird in drei Gruppen geprobt: 14:30 - 15:00 Uhr Gruppe 1 (5 Jahre bis 1. Klasse); 15:00 – 15:45 Uhr Gruppe 2 (2.-4. Klasse); 15:45 - 16:30 Uhr Gruppe 3 (ab 5. Klasse). Neue Kinder sind willkommen. Die Teilnahme am Elbkinderland-Konzert ist für Neueinsteiger aber nicht mehr möglich. Die Proben finden statt im Gemeindehaus am Kirchplatz 19a im 1. OG.

Für alle, die gerne singen und denen die Proben der Chöre zu spät oder zu anstrengend sind, gibt es seit dem 16.09. einen Singkreis. Gemeinsam wird ein kleines einfaches Repertoire erarbeitet. Das Singen steht im Mittelpunkt. Die Treffen finden immer dienstags von 9:30 – bis 10:30 Uhr im Gemeindehaus am Kirchplatz 19a statt.

Fragen und Anmeldungen gerne per Email: kirchenmusik. glueckstadt@gmx.de oder über das Kirchenbüro.

### Die "5" im Zeitspiegel

1465 bis 1485: Das Amt steinischen Stände im "Stände-Steinburg durch König Christian I. an die Stadt Hamburg verpfändet.

1525: Beginn der Reformation in Itzehoe?

**1535:** Befestigung Krempes durch König Christian III.

**1645:** Die Buchdruckerei in Glückstadt wird zum ersten Mal erwähnt.

1745: Neubau des Schlosses Drage durch Markgraf Friedrich Ernst von Brandenburg-Culmbach.

1765: Beginn der Kellinghusener Fayencen Industrie.

**1825:** 3./4. Februar, schwere Sturmflut. Deichbrüche bei Glückstadt. Uhrendorf Breitenburg.

**1835:** Erste Sitzung der hol- 81.625 gesamt.

haus" in Itzehoe.

1845: Eröffnung der Eisenbahnlinie Elmshorn-Glückstadt.

1615: Die "Wildnisse" von Ivenfleth bis Herzhorn durch Eggert Sperforke eingedeicht.

1765: Die Anlage des Bütteler Kanals zur Entwässerung des Kudensees, Erweiterung und Ausbau über Burg hinaus 1868.

Volkszählung 1925: Städte im Kreis Steinburg: 17.669 männlich, 18.853 weiblich, insgesamt 36.522 Bürger und Bür-

Landgemeinden: 576 männlich, 547 weiblich, 11.237.

Gesamt Kreisgebiet: 40.524 41.150 weiblich, männlich,

## FRS ELBFÄHRE Fahrplan im Oktober

Weitere Infos unter: www.frs-elbfaehre.de

ab Glückstadt:

**Mo–Sa:** 5.15, anschl. ca. alle 30 Min., 20,45, 21,45, 23,15 So u. Feiertage: 6.45, anschl. ca.

alle 30 Min, 21.45, 23.15

ab Wischhafen:

Mo-Sa: 4.30, anschl. ca. alle 30 Min., 20.00, 21.00, 22.30

So u. Feiertage: 6.00, anschl. ca. alle 30 Min, 21.00, 22.30

Bei hohem Verkehrsaufkommen fahren wir ständig, ohne festen Fahrplan. O.a. Fahrzeiten sind geschätzte Abfahrten und können tidebedingt abweichen.









Schnappschüsse vom Tag der offenen Tür bei der Mon Bio Bäckerei GmbH.

Fotos: es

Großer Tag der offenen Tür, Chef wurde 70 Jahre alt:

## Moin Bio Bäckerei mit Nachhaltigkeit auf Kurs

Glückstadt (es). Die Moin Bio Bäckerei GmbH ist mit ihrer Produktionsstätte Hinterm Hofe 15 auf Erfolgskurs und die Nachhaltigkeit ist hier kein Lippenbekenntnis, sondern der Schlüssel für den richtigen Kurs – das erfuhren auch die Besucher bei einem "Tag der offenen Tür".

Moin steht für tiefgekühlte Bio-Backwaren-Produktion und hat eine Senkung des Energiebedarfs in den letzten Jahren vorangetrieben und Aufmerksamkeit gesichert.

Bereits 2022 wurde eine Million Euro in eine neue Brötchenanlage investiert, ebenso in Schockfroster und innovative Verpackungstechnologien. Die Firma produziert einen großen Teil des Strombedarfs selbst und hat dazu auf dem Dach eine große Solaranlage installieren las-

Das Mitarbeiterteam ist den gestiegenden Erfordernissen

sich dadurch als Vorreiter entsprechend gewachsen, und tiert, und am selben Tag feieres wird seit rund fünf Jahren ein Werksladen betrieben, der donnerstags und freitags von 10 bis 18 Uhr für den bargeldlosen Einkauf geöffnet ist. Die Arbeitszeiten sind familienfreundlich zwischen 6 und 18 Uhr ausgerichtet worden.

> Die Moin Bio-Bäckerei GmbH hatte zum 30-jährigen Bestehen ein großes Programm für die Besucher des "Tag der offenen Tür" präsen

te Paul Mattke, Firmengründer, seinen 70. Geburtstag.

Julianna Müller, Jule Usadel sind als Geschäftsführerinnen im Unternehmen und haben dadurch eine Beitrag zur Nachfolgeregelung eingeleitet. Das Unternehmen wächst, und Bewerbungen von interessierten möglichen Mitarbeitenden sind willkommen – vielleicht war der "Tag der offenen Tür" ein Wegbereiter.

Senioren- und Behindertenbeirat:

Das Büro ist an einem neuen Standort:

### Tagesfahrt am 4. Dezember

nioren- und Behindertenbeirat für Jung und Alt der Krempermarsch e. V. unternimmt am Donnerstag, 4. Dezember, mit dem Westerhorner Busunternehmen Schmidt eine Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt in Stade.

Vorsitzender Uwe Viehmann:,,vor dem Bummel findet ein Grünkohlessen in Helmste statt". Abfahrt ist um 10 Uhr in

Krempe/Borsfleth (es). Der Se- Krempe (Neue Apotheke) und um 10.15 Uhr in Borsfleth (Alte Eiche). Der Unkostenbeitrag beträgt für Mitglieder 69 und für Gäste 79 Euro. Der Betrag ist zu überweisen auf das Konto DE 20 2225 0020 0090 2211 69.

> Anmeldungen werden erbeten an den Vorsitzenden Uwe Viehmann, Telefon (04821) 85943 oder Gerd-Walter Grohs (0151) 17 34 80 03.

## Ein Umzug in Krückaustadt

Glückstadt/Elmshorn Die bisher in der Großen Kremer Straße in Glückstadt seit 1949 etablierte Firma Meiners powered by Vattenfall hat ihr Büro nach Elmshorn verlegt.

Wie einem kleinen Hinweis an der früheren Eingangstür des Fachgeschäftes zu entnehmen ist, befindet es sich nun in der Otto-Hahn-Straße 15 im Industriegebiet Elmshorn Süd. Die Telefonnummer ist dem Hinweis nach ebenfalls mit umgezogen.

Die Otto-Hahn-Straße in der Krückaustadt ist unter anderem bekannt durch Firmen wie Autohaus Tiedemann und Autoliv (heute Lagerhalle).



